

wyniebrano  
ze T.O. dnia  
10.05.2010 GJM

1/13

ENOTICES\_klodzko 10/05/2010- ID:2010-058779

Formularz standardowy 3 — PL

## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka



UNIA EUROPEJSKA

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

### OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

#### SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

##### I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE

**Oficjalna nazwa:** Gmina Miejska Kłodzko  
**Adres pocztowy:** pl. Bolesława Chrobrego 1  
**Miejscowość:** Kłodzko **Kod pocztowy:** 57-300  
**Kraj:** Polska  
**Punkt kontaktowy:** Biuro Obsługi Ludności pok. 101 Urząd Miasta w Kłodzku **Tel.:** +4874865-46-00 lub 46-93  
**Osoba do kontaktów:** Marta Gredys, Dagmara Sulikowska-Skaczyło  
**E-mail:** zamowienia.pub@um.klodzko.pl **Faks:** +4874867-40-62

##### **Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)**

Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL): [www.bip.um.klodzko.pl](http://www.bip.um.klodzko.pl)

Adres profilu nabywcy (URL):

##### I.2) RODZAJ INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCEJ I GŁÓWNY PRZEDMIOT LUB PRZEDMIOTY DZIAŁALNOŚCI

- |   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne | <input checked="" type="radio"/> Ogólne usługi publiczne  |
| <input type="radio"/> Agencja/Urząd krajowy lub federalny   | <input type="radio"/> Obrona                              |
| <input checked="" type="radio"/> Organ władzy regionalnej lub lokalnej  | <input type="radio"/> Porządek i bezpieczeństwo publiczne |
| <input type="radio"/> Agencja/Urząd regionalny lub lokalny  | <input type="radio"/> Środowisko                          |
| <input type="radio"/> Podmiot prawa publicznego   | <input type="radio"/> Sprawy gospodarcze i finansowe      |
| <input type="radio"/> Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa                            | <input type="radio"/> Zdrowie                             |
| <input type="radio"/> Inne (proszę określić):   | <input type="radio"/> Budownictwo i obiekty komunalne     |
|   | <input type="radio"/> Ochrona socjalna                    |
|   | <input type="radio"/> Rekreacja, kultura i religia        |
|   | <input type="radio"/> Edukacja                            |
|   | <input type="radio"/> Inne (proszę określić):             |

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

tak  nie

## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

### SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

#### II.1) OPIS

##### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą

Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

##### II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

<input type="radio"/> a) Roboty budowlane <input type="radio"/> Wykonanie <input type="radio"/> Zaprojektowanie i wykonanie <input type="radio"/> Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego, odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą	<input type="radio"/> b) Dostawy <input type="radio"/> Kupno <input type="radio"/> Dzierżawa <input type="radio"/> Najem <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Połączenie powyższych form	<input checked="" type="radio"/> c) Usługi Kategoria usługi: nr 27 W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 (zob. załącznik C), czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia? <input checked="" type="radio"/> tak <input type="radio"/> nie
Lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostaw lub świadczenia usług Kłodzko Kod NUTS A PL517		

##### II.1.3) Ogłoszenie dotyczy (jeżeli dotyczy)

Zawarcia umowy ramowej  Zamówień w ramach Dynamicznego Systemu Zakupów (DSZ)

##### II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Umowa nr 15/2010 - I część zamówienia

W oparciu o ustawę prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. i przepisów do niej wykonawczych, Zamawiający powierza a Wykonawca przyjmuje do realizacji wykonanie usługi w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów miejskich na terenie miasta Kłodzka. Integralną część umowy stanowią załączniki do umowy. Czynności związane z pielęgnacją i utrzymaniem parków i skwerów na terenie miasta Kłodzka, o których mowa w paragrafie 1 umowy, wykonywane będą zgodnie z przyjętą częstotliwością i charakterystyką techniczną usługi w terminie do 04.05.2012r.

Umowa 16/2010 - II część zamówienia

W oparciu o ustawę prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. i przepisów do niej wykonawczych, Zamawiający powierza a Wykonawca przyjmuje do realizacji wykonanie usługi w zakresie utrzymania i pielęgnacji zieleni miejskiej na terenie miasta Kłodzka. Integralną część umowy stanowią załączniki do umowy. Czynności związane z utrzymaniem i pielęgnacją zieleni miejskiej na terenie miasta Kłodzka, o których mowa w paragrafie 1 umowy, wykonywane będą zgodnie z przyjętą częstotliwością i charakterystyką techniczną usługi w terminie do 04.05.2012r.

##### II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	77310000	
Dodatkowe przedmioty	77314100	
	77342000	
	77313000	

##### II.1.6) Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA)

tak  nie

**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka**

---



**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka**
**II.2) CAŁKOWITA KOŃCOWA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA**

<b>II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia (give figures only)</b> <i>(Proszę podać tylko całkowitą wartość końcową obejmującą wszystkie zamówienia, części i opcje; informacje na temat poszczególnych zamówień proszę podać wypełniając sekcję V. Udzielenie zamówienia)</i>	Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Wartość 635208.00 lub Najniższa oferta / najwyższa oferta brana pod uwagę	Waluta PLN  Waluta	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> przy 7.00 <input type="radio"/> przy

## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

### SEKCJA IV: PROCEDURA

#### IV.1) RODZAJ PROCEDURY

##### IV.1.1) Rodzaj procedury

- Otwarta  
 Ograniczona  
 Ograniczona przyspieszona  
 Dialog konkurencyjny  
 Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem  
 Negocjacyjna przyspieszona  
 Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia  
 Udzielenie zamówienia bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej [w przypadkach wymienionych w lit. k) i l) załącznika D]

**Uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej:** *proszę wypełnić załącznik D*

#### IV.2) KRYTERIA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

##### IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia (proszę zaznaczyć właściwe pola)

- Najniższa cena**

LUB

- Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów**

Kryteria	Waga	Kryteria	Waga
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

##### IV.2.2) Wykorzystano aukcję elektroniczną

- tak  nie



## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

### SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (1)

ZAMÓWIENIE NR: 5

NR CZĘŚCI: 1

NAZWA: Pielęgnacja i utrzymanie w czystości parków i skwerów na terenie miasta Kłodzka

V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05/05/2010 (dd/mm/rrrr)

V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 3

### V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

Oficjalna nazwa: Adam Szopa Firma SALUS

Adres pocztowy: ul. Kamienna 57/59

Miejscowość: Wrocław

Kod pocztowy: 53-345

Kraj: Polska

Tel.:

E-mail:

Faks:

Adres internetowy (URL):

### V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA (give figures only)

Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)	Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Wartość 340000.00 Waluta PLN	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/> przy	
<b>Całkowita końcowa wartość zamówienia</b> Wartość 10578.00 Waluta PLN	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> przy	7.00
<i>lub</i> Najniższa oferta / najwyższa oferta brana pod uwagę Waluta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> przy	

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać: liczbę lat lub liczbę miesięcy 24

### V.5) PRZEWDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA

tak  nie

Jeżeli tak, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim (give figures only):

Wartość bez VAT:

Waluta

Proporcja:

%

Nieznana

Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)



## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

### SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (2)

ZAMÓWIENIE NR: 5

NR CZĘŚCI: 2

NAZWA: Pielęgnacja i utrzymanie w czystości zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05/05/2010 (dd/mm/rrrr)

V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 3

#### V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

Oficjalna nazwa: Adam Szopa Firma SALUS

Adres pocztowy: ul. Kamienna 57-59

Miejscowość: Wrocław

Kod pocztowy: 53-345

Kraj: Polska

Tel.:

E-mail:

Faks:

Adres internetowy (URL):

#### V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA (give figures only)

Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)	Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Wartość 476636.00	Waluta PLN	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/> przy
<b>Całkowita końcowa wartość zamówienia</b>			
Wartość 15889.00	Waluta PLN	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> przy 7.00
lub Najniższa oferta / najwyższa oferta brana pod uwagę	Waluta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> przy

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać: liczbę lat lub liczbę miesięcy 24

#### V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA

tak  nie

Jeżeli tak, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim (give figures only):

Wartość bez VAT:

Waluta

Proporcja:

%

Nieznana

Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)



**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka****SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE****VI.1) ZAMÓWIENIE DOTYCZY PROJEKTU I/LUB PROGRAMU FINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW WSPÓLNOTOWYCH**

tak  nie

**VI.2) INFORMACJE DODATKOWE** (jeżeli dotyczy)**VI.3) PROCEDURY ODWOŁAWCZE****VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

**Oficjalna nazwa:** Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

**Adres pocztowy:** ul. Postępu 17a

**Miejscowość:** Warszawa

**Kod pocztowy:** 02-676

**Kraj:** Polska

**Tel.:** +48224587840

**E-mail:** odwolania@uzp.gov.pl

**Faks:** +48224587800

**Adres internetowy (URL):**

**Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne** (jeżeli dotyczy)

**Oficjalna nazwa:**

**Adres pocztowy:**

**Miejscowość:**

**Kod pocztowy:**

**Kraj:**

**Tel.:**

**E-mail:**

**Faks:**

**Adres internetowy (URL):**

**VI.3.2) Składanie odwołań** (proszę wypełnić pkt VI.3.2 LUB, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Wykonawcom oraz innym osobom, których interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych.

**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka**

---

**VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

**Oficjalna nazwa:** Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

**Adres pocztowy:** ul. Postępu 17a

**Miejscowość:** Warszawa

**Kod pocztowy:** 02-676

**Kraj:** Polska

**Tel.:** +48224587840

**E-mail:** odwolania@uzp.gov.pl

**Faks:** +48224587800

**Adres internetowy (URL):**

**VI.4) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

10/05/2010 (dd/mm/rrrr)

## Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka

### ZAŁĄCZNIK C

Kategorie usług, o których mowa w Sekcji II: Przedmiot Zamówienia

Kategoria nr [1]	Przedmiot
1	Usługi konserwacyjne i naprawcze
2	Usługi transportu lądowego [2], w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty
3	Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty
4	Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą
5	Usługi telekomunikacyjne
6	Usługi finansowe: a) usługi ubezpieczeniowe b) usługi bankowe i inwestycyjne [4]
7	Usługi komputerowe i usługi z nimi związane
8	Usługi badawcze i rozwojowe [5]
9	Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych
10	Usługi badania rynku i opinii publicznej
11	Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane
12	Usługi architektoniczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych
13	Usługi reklamowe
14	Usługi sprzątnięcia budynków i usługi zarządzania mieniem
15	Usługi w zakresie publikowania i drukowania – wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy
16	Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne

Category No [7]	Przedmiot
17	Usługi hotelarskie i restauracyjne
18	Usługi transportu kolejowego
19	Usługi transportu wodnego
20	Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe
21	Usługi prawnicze
22	Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]
23	Usługi detektywistyczne i bezpieczeństwa, z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych
24	Usługi edukacyjne i szkoleniowe
25	Usługi społeczne i zdrowotne
26	Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]
27	Inne usługi [8 9]



**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka****1. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.**

2. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.
3. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.
4. Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie lub najem – w drodze dowolnych procedur finansowych – gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich; mimo to usługi finansowe świadczone jednocześnie, przed lub po umowie dotyczącej nabycia lub najmu, w dowolnej formie, podlegają niniejszej dyrektywie.

5. Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem, że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6. Z wyjątkiem usług arbitrażowych i koncyliacyjnych

**7. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.**

8. Z wyjątkiem umów o pracę.
9. Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.

**Wykonanie usług w zakresie pielęgnacji i utrzymania w czystości parków i skwerów oraz zieleni śródmiejskiej na terenie miasta Kłodzka****ZAŁĄCZNIK D****OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA****UZASADNIENIE UDZIELENIA ZAMÓWIENIA BEZ UPREDNIEGO OGŁOSZENIA  
O ZAMÓWIENIU W DZIENNIKU URZĘDOWYM UNII EUROPEJSKIEJ**

Proszę przedstawić poniżej uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Uzasadnienie musi odpowiadać właściwym artykułom dyrektywy 2004/18/WE

(Zgodnie z przepisami dyrektywy 89/665/EWG w sprawie środków odwoławczych, zmienionej dyrektywą 2007/66/WE, termin wniesienia odwołania zgodnie z art. 2f ust. 1 lit. a) tiret pierwsze może być skrócony, jeżeli ogłoszenie zawiera uzasadnienie decyzji instytucji zamawiającej o udzieleniu zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Aby skorzystać ze skróconego terminu wniesienia odwołania, należy zaznaczyć odpowiednią opcję (odpowiednie opcje) i uzupełnić dodatkowe informacje poniżej.)

**Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez publikacji ogłoszenia  
o zamówieniu w Dz.U. UE zgodnie z art. 31 dyrektywy 2004/18/WE**

- procedurę otwartą

- procedurę ograniczoną

b) Produkty będące przedmiotem zamówienia są wytwarzane wyłącznie do celów prac badawczych, eksperymentalnych, naukowych lub rozwojowych, zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie (wyłącznie dla dostaw)

c) Roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* mogą być zrealizowane tylko przez określonego oferenta z przyczyn:

- technicznych

- artystycznych

- związanych z ochroną praw wyłącznych

d) Ze względu na wystąpienie pilnej konieczności spowodowanej wydarzeniami, których instytucja zamawiająca nie mogła przewidzieć oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

e) Dodatkowe roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* są zamawiane zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

f) Nowe roboty *budowlane/ usługi*, będące powtórzeniem robót budowlanych/ usług oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

g) *Zamówienie* na usługi przyznane zwycięzcy lub jednemu ze zwycięzców przeprowadzonego konkursu

j) Wszystkie oferty przedłożone w odpowiedzi na procedurę otwartą, procedurę ograniczoną lub dialog konkurencyjny były nieprawidłowe lub niemożliwe do przyjęcia. Do procedury negocjacyjnej zostali dopuszczeni wyłącznie oferenci, którzy spełnili kryteria kwalifikacji podmiotowej.

**Inne uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu w Dz.U. UE**

k) Przedmiotem zamówienia są usługi wymienione w załączniku II B do dyrektywy.

l) Zamówienie nie jest objęte zakresem stosowania dyrektywy.

W celu skorzystania z wyżej wspomnianego skróconego terminu, oprócz zaznaczenia pola (pól) powyżej należy jasno i wyczerpująco wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej jest uprawnione, podając w każdym przypadku istotne fakty oraz, stosownie do okoliczności, wnioski prawne zgodnie z przepisami dyrektywy 2004/18/WE (maksymalnie 500 słów).